

二零一四年一月至九月臨時統計數字摘要
Summary on January - September 2014 Provisional Statistics
 香港保險業務
Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights			
	2014		2013
	一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	
<u>長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)</u>			
保單保費(不包括退休計劃) Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	84,006	68,634	22.4%
<u>一般業務 General Business</u>			
毛保費 Gross Premiums	34,727	33,299	4.3%
淨保費 Net Premiums	24,301	23,519	3.3%
承保利潤/(虧損) Underwriting Profit/(Loss)	2,391	2,192	9.1%

長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)			
業務類別 Class of Business	保單保費 Office Premiums		
	2014		變動 Change
	一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	2013 一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	
個人人壽及年金(非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	71,613	54,007	32.6%
個人人壽及年金(投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	11,914	14,347	-17.0%
其他個人業務 Other Individual Business	126	116	8.6%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	353	164	115.2%
總額(不包括退休計劃) Total (exclude Retirement Scheme)	84,006	68,634	22.4%

#新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。
 Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

一般業務 General Business						
業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums			淨保費 Net Premiums		
	2014		變動 Change	2014		變動 Change
	一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	2013 一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)		一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	2013 一至九月 Jan-Sep (百萬元)(\$ m)	
意外及健康 Accident & Health	9,313	9,104	2.3%	7,642	7,597	0.6%
汽車 Motor Vehicle	3,800	3,522	7.9%	3,190	2,949	8.2%
貨運 Goods in Transit	1,218	1,071	13.7%	677	691	-2.0%
財產損壞 Property Damage	6,941	6,715	3.4%	3,110	2,959	5.1%
一般法律責任 General Liability	8,598	8,558	0.5%	6,654	6,526	2.0%
金錢損失 Pecuniary Loss	2,158	2,011	7.3%	1,093	1,157	-5.5%
其他 Others	2,699	2,318	16.4%	1,935	1,640	18.0%
總額 Total	34,727	33,299	4.3%	24,301	23,519	3.3%

二零一四年一月至九月臨時統計數字摘要
Summary on January - September 2014 Provisional Statistics
 香港保險業務
Hong Kong Insurance Business

長期業務 (有效業務) Long Term Business (Inforce Business)												
業務類別 Class of Business	保單/計劃數目 Number of Policies/ Schemes			保費收入 Revenue Premiums								
	二零一四年 九月底 End of Sep 2014	二零一三年 九月底 End of Sep 2013	變動 Change	二零一四年一月至九月 Jan - Sep 2014			二零一三年一月至九月 Jan - Sep 2013			變動 Change		
				整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single	非整付 Non-Single	總額 Total
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	9,108,019	8,655,792	5.2%	36,250	120,897	157,147	23,075	104,513	127,588	57.1%	15.7%	23.2%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	1,660,415	1,718,671	-3.4%	8,507	28,947	37,454	9,129	31,744	40,873	-6.8%	-8.8%	-8.4%
其他個人業務 Other Individual Business	182,189	184,100	-1.0%	0	893	893	0	670	670	NA	33.3%	33.3%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	338,633	325,313	4.1%	8,152	5,743	13,895	7,000	5,565	12,565	16.5%	3.2%	10.6%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	20,267	18,884	7.3%	1	2,527	2,528	4	1,760	1,764	-75.0%	43.6%	43.3%
總額 Total	11,309,523	10,902,760	3.7%	52,910	159,007	211,917	39,208	144,252	183,460	34.9%	10.2%	15.5%

長期業務 (終止業務及利益給付金額)

Long Term Business (Terminated Business and Benefit Payments)

業務類別 Class of Business	終止保單數目 Number of Policy Terminations					利益給付金額 Amount of Benefit Payments				
	二零一四年一月至九月 Jan - Sep 2014			二零一三年 一月至九月 Jan - Sep 2013	變動 Change	二零一四年一月至九月 Jan - Sep 2014			二零一三年 一月至九月 Jan - Sep 2013	變動 Change
	失效/ 退保 Lapse/ Surrender	其他終止 Other Terminations	所有終止 All Terminations	所有終止 All Terminations		給予個人的 退保利益 Lapse/ Surrender Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	給予個人的 其他申索 及利益 Other Claims and Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	221,885	180,730	402,615	376,412	7.0%	8,706	52,297	61,003	43,837	39.2%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	87,518	3,601	91,119	103,827	-12.2%	23,416	1,757	25,173	27,351	-8.0%
其他個人業務 Other Individual Business	5,954	9,376	15,330	12,863	19.2%	206	244	450	343	31.2%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	NA	NA	11,449	12,086	-5.3%	7,897	4,353	12,250	9,697	26.3%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	NA	NA	2,391	2,355	1.5%	25	1,475	1,500	994	50.9%
總額 Total	NA	NA	522,904	507,543	3.0%	40,250	60,126	100,376	82,222	22.1%

長期業務 (再保險業務)

Long Term Business (Reinsurance Business)

再保險業務總額 Total Reinsurance Business	保費收入 Revenue Premiums					
	分入再保險的可收取的保費 Premiums Receivable under Reinsurance Assumed (百萬元) (\$m)			分出再保險的應付的保費 Premiums Payable under Reinsurance Ceded (百萬元) (\$m)		
	二零一四年一月至九月 Jan - Sep 2014	二零一三年一月至九月 Jan - Sep 2013	變動 Change	二零一四年一月至九月 Jan - Sep 2014	二零一三年一月至九月 Jan - Sep 2013	變動 Change
	3,244	1,878	72.7%	20,351	19,140	6.3%